

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 16 (1954)

**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Der Grunder-Diesel Klein-Traktor

Type TK 15

mit den **grossen** Vorzügen:

- Sparsamster, tausendfach bewährter 10-PS-Dieselmotor
- startfreudig, immer betriebsbereit auch mit Anlasser lieferbar.
- 4-Gang-Getriebe (4 Vorwärts- und 1 Rückwärtsgang), Differential und Differentialsperre
- 2 zentralgelagerte Zapfwellen (1 normalisiert)
- 4-Radbremzen, hinten Einzelradbremsen
- Spurverstellung der Vorder- und Hinterräder
- ausserordentliche Wendigkeit, kleinster Wendekreis
- einfachste Handhabung und Bedienung
- vielseitige Gerätereihe
- erstaunliche Zug- und Pflugleistungen!
- **Wichtig!** Nebst all diesen Vorteilen günstig im Preis.

**Der** Traktor für Klein- und Mittelbetriebe, sowie zur Ergänzung neben Gross-Traktoren und Pferden im Grossbetrieb. — Lassen Sie sich vor Anschaffung eines Traktors unseren **kleinen Diesel mit der grossen Leistung** unverbindlich vorführen. — Verlangen Sie sofort unsere Gratisprospekte und eine Vorführung auf ihrem eigenen Betrieb. Sie werden von den Leistungen überrascht sein.

**Grunder**  
& CO. AG.

Für Grunder - Einachs - Traktoren  
und Grunder - Frontmäher - Pionier  
verlangen Sie spezielle Prospekte.

Tel. (061) 38 14 66

**MASCHINENFABRIK BINNINGEN / BASEL**

# PALLAS

## TRAKTOREN-REIFEN



Der bewährte Straßen-Ballonpneu  
für Industrie- und Landwirtschafts-  
Traktoren

Dimensionen: 11,25—24" / 6,00—20"  
4,75—18" / 1200×300

Der tiefgreifende Gelände-Ballonpneu  
für Landwirtschafts-Traktoren

Dimensionen: 11,25—20" / 11,25—24"  
1200×300

**PNEU  
PALLAS**

AKTIENGESELLSCHAFT R. & E. HUBER PFÄFFIKON-ZH · SCHWEIZ. KABEL- DRAHT- UND GUMMIWERKE



## Sicherheit in luftiger Höhe

bietet die Schwebbahn  
durch gute Konstruktion.

Sicherheit für raschen Start,  
gute Zündung und Beleuchtung  
bietet die zuverlässige

Versuchen Sie –  
zum gleichen Preis –  
eine OERLIKON-Z

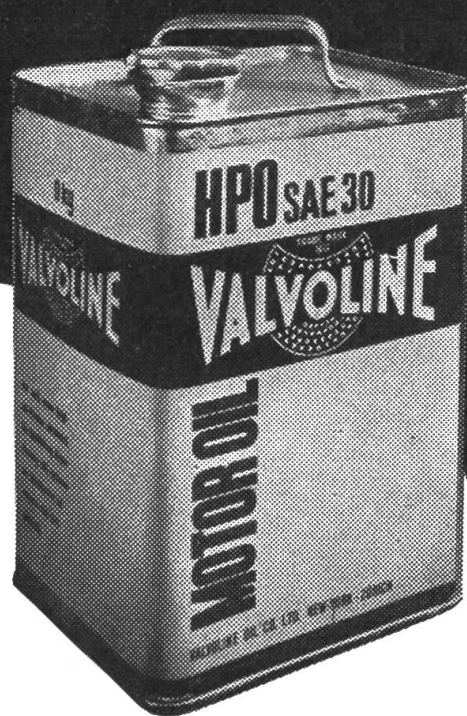


Batterie

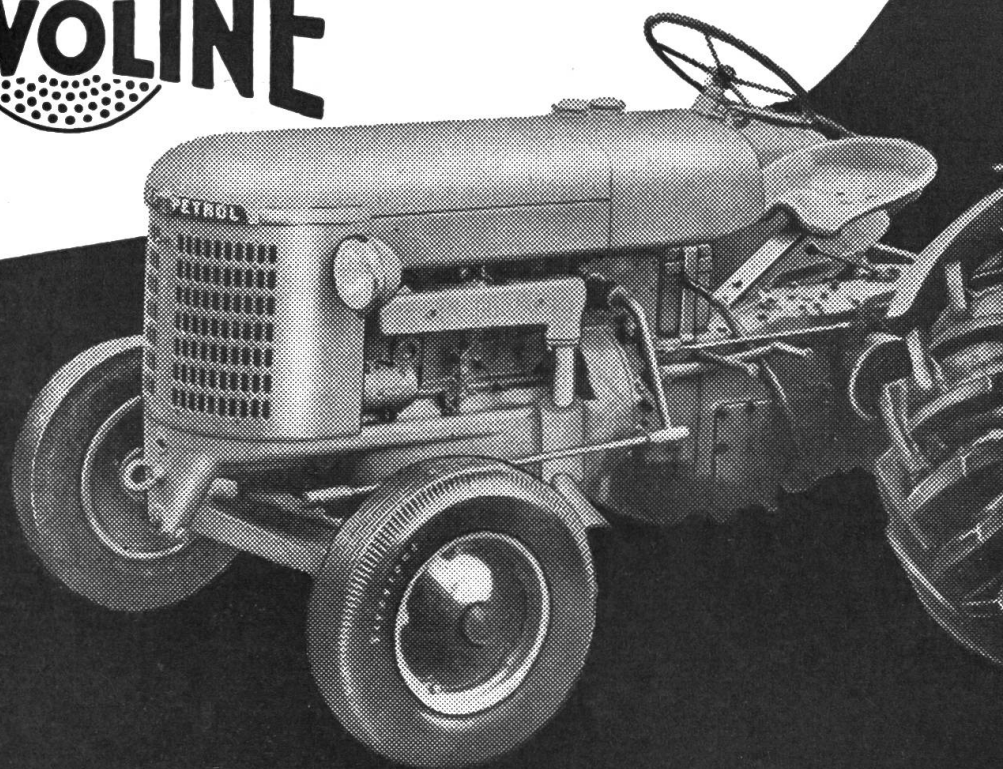


## Wenn Sie rechnen müssen,

dann darf es Ihnen nicht gleichgültig sein, welches Motorenöl Sie verwenden! Wählen Sie VALVOLINE, denn jahrzehntelange Erfahrung beweist, dass es im Betrieb wirtschaftlicher ist.



# VALVOLINE



---

# FIAT

DIE  
*„Campagnola“*

DIESEL 10/40 PS



## **Fahreigenschaften**

Operiert abseits der Strasse, auf jedem Gelände, arbeitet auf dem Felde, in den Furchen, im Flussbett. - Erklettert die grössten Steigungen (85%, Neigungswinkel 40°) und ermöglicht den sicheren Abstieg - Trägt 6 Personen oder 500 kg. Geschwindigkeit von 3 bis ca. 90 km/Std. Mässiger Kraftstoffverbrauch. - Vielfache Anwendung in der Landwirtschaft: auf Wunsch Kraftanschluss für den Gebrauch gewerblicher Maschinen, wie Säge, Pumpe, landwirtschaftliche Maschinen usw.

SACAF GENÈVE 108 ROUTE DE LYON

---

**ERTRAGREICHEREN BODEN  
DURCH GUT VERZETTELTEN  
MIST!**



**McCORMICK INTERNATIONAL TRAKTOR-MISTZETTMASCHINEN**

Nr. 100 1 1/4 m³ Lademöglichkeit  
Nr. 200 1 3/4 m³ Lademöglichkeit

Nr. 400 3 1/2 m³ Lademöglichkeit

**HOLEN SIE SOVIEL  
WIE MÖGLICH AUS  
IHREM KUNSTDÜNGER!**



Oft genügt der Mist nicht, um den Boden ertragreich zu machen;  
Kunstdünger muss her.

**Der McCormick International Kunstdüngerstreuer** ist so geschaffen,  
dass alle Düngersorten gleichmässig und wirtschaftlich gestreut  
werden können.

Auf hügeligem oder ebenem Gelände, mit vollem oder fast leerem  
Streukasten, bei trockenem oder geballtem Dünger,  
immer bleibt die Streuung regelmässig. Der Kunstdünger fällt nahe  
dem Boden durch Schlitze, wodurch das Verwehen durch den Wind  
verhütet wird.

**International Harvester Co. AG., Zürich**

Hohlstrasse 100, Tel. 051/23 57 40



McCormick International Traktoren und Landmaschinen · Interna-  
tional Lastwagen · International Harvester Kühlschränke und Kühl-  
truhen · Klimaanlage · International Industrie- und Baumaschinen

